

**CO TECH****LXC**  
LITHIUM XROSS CONNECT**QC 18****BATTERY CHARGER**

Batteriladdare

Batterilader

Akkulaturi

Akkuladegerät

**Important!**

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

**Viktig informasjon:**

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

**Viktig informasjon:**

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

**Tärkeää tietoa:**

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempä tarvetta varten.

**Wichtiger Hinweis:**

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

Art.no  
18-3531  
40-8510Model  
KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500GVer. 20130902  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



## SVERIGE

KUNDTJÄNST

Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET

[www.clasohlson.se](http://www.clasohlson.se)

BREV

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

KUNDESENER

Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT

[www.clasohlson.no](http://www.clasohlson.no)

POST

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

ASIAKASPALVELU

Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET

[www.clasohlson.fi](http://www.clasohlson.fi)

OSOITE

Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 HELSINKI

## UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE

Contact Number: 08545 300 9799  
E-Mail: [customerservice@clasohlson.co.uk](mailto:customerservice@clasohlson.co.uk)

INTERNET

[www.clasohlson.com/uk](http://www.clasohlson.com/uk)

POSTAL

10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE

Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen und auf Kundenservice klicken.

# Battery Charger LXC QC18

Art.no 18-3531  
40-8510

Modell KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500G

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

## Safety

- Never attempt to open the battery.
- Never store a battery in direct sunlight or at temperatures above 40 °C.
- Only charge the battery when the ambient temperature is between 5 °C and 40 °C.
- Never expose the battery or charger to water.

## Operation

The battery needs to be charged fully before initial use.

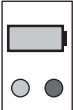
1. Remove the battery from the power tool by pressing the battery release button and sliding the battery out. If the battery feels very warm, as after hard use, allow it to cool properly before charging.
2. Connect the charger to a wall socket. The green LED will come on.
3. Insert the battery into the charger. Whilst the battery is charging, the green LED will shine steadily and the red LED will flash once per second.
4. When the battery is fully charged, both the red and the green LEDs will shine steadily.



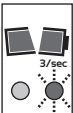
Steady green light and red light off:  
The charger is connected to the mains but there is no battery in it.



Red light flashing once per second and steady green light:  
Charging is in progress.



Steady green and red light:  
The battery is fully charged.



Red light flashing three times per second and steady green light:  
Faulty battery.

- Charging time for a 1.5 Ah battery: 40 min, for a 3.0 Ah battery: 80 min.  
The battery may become warm during charging. This is completely normal.
- The battery and charger work best at normal room temperature. Do not charge in direct sunlight or cold temperatures. The temperature range for charging is 5–40 °C.
- For long-term storage the battery should be fully charged.

## Care and maintenance

Clean the battery charger by wiping it with a soft, dry cloth. Never use abrasive cleaning agents or solvents.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

## Specifications

|                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Charging time</b>  | 1.5 Ah battery: 40 min<br>3.0 Ah battery: 80 min |
| <b>Input voltage</b>  | 230 V AC, 50 Hz, 75 W                            |
| <b>Output voltage</b> | 18 V DC, 2.5 A                                   |

# Batteriladdare LXC QC18

Art.nr 18-3531      Modell KF15L-18V2500G-UK  
40-8510              KF15L-18V2500G

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på insidan av omslaget).

## Säkerhet

- Försök aldrig öppna batteriet.
- Förvara aldrig batteriet i direkt solljus eller vid temperaturer över 40 °C.
- Ladda batteriet endast i temperaturer mellan 5–40 °C.
- Utsätt aldrig batteriet eller laddaren för vatten.

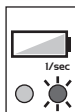
## Användning

Batteriet måste vara fulladdat innan det används första gången.

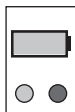
1. Ta bort batteriet från maskinen genom att trycka in batterilåset och dra ur batteriet. Om batteriet är mycket varmt efter t.ex. hård belastning ska det svalna innan laddningen påbörjas.
2. Anslut laddaren till ett vägguttag. Den gröna lysdioden tänds.
3. Placera batteriet i laddaren. Den gröna lysdioden lyser med fast sken och den röda lysdioden blinkar en gång per sekund under laddningen.
4. När batteriet är fulladdat lyser både den gröna och den röda lysdioden med fast sken.



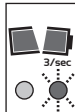
Fast grönt och släckt rött sken:  
Laddaren är nätansluten utan anslutet batteri.



Blinkar rött en gång per sekund och fast grönt sken:  
Laddning pågår.



Fast grönt och rött sken:  
Batteriet är fulladdat.



Blinkar rött tre gånger per sekund och fast grönt sken:  
Batterifel.

- Laddtid för 1,5 Ah-batteri 40 min, för 3,0 Ah-batteri 80 min. Batteriet kan bli lite varmt vid laddning. Detta är helt normalt.
- Laddaren och batteriet fungerar bäst vid normal rumstemperatur, ladda inte i direkt solljus eller i kalla temperaturer. Temperaturområde för laddning 5–40 °C.
- Vid längre förvaring ska batteriet vara laddat.

## Skötsel och underhåll

Vid behov, torka av batteriladdaren med en torr och mjuk trasa.  
Använd aldrig slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.  
Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

|                   |  |
|-------------------|--|
| <b>Laddtid</b>    | 1,5 Ah-batteri: 40 min<br>3,0 Ah-batteri: 80 min |
| <b>Inspänning</b> | 230 V AC, 50 Hz, 75 W                            |
| <b>Utspänning</b> | 18 V DC, 2,5 A                                   |

# Batterilader LXC QC18

Art.nr 18-3531  
40-8510

Modell KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500G

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Sikkerhet

- Batteriet må ikke åpnes.
- Oppbevar aldri batterier i direkte sollys eller ved temperaturer over 40 °C.
- Omgivelsestemperatur ved lading av batterier er 5–40 °C.
- Batterier og lader må ikke utsettes for vann.

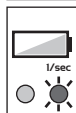
## Bruk

Før førstegangs bruk må batteriet være fulladet.

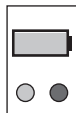
1. Batteriet tas ut av maskinen ved at batterilåsen trykkes inn. Trekk så batteriet ut. Hvis batteriet blir veldig varmt, f.eks. etter hard belastning, må det avkjøles før ladingen starter.
2. Støpselet kobles til et strømuttak. Den grønne lysdioden tennes.
3. Plasser batteriet i laderen. Den grønne lysdioden lyser kontinuerlig og den røde blinker en gang per sekund mens ladingen pågår.
4. Når batteriet er fulladet slukker den grønne lysdioden og den røde lyser kontinuerlig.



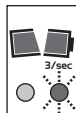
Kontinuerlig grønt lys og slukket rødt lys:  
Laderen er koblet til strømmettet uten batteri.



Rødt blink en gang per sekund og kontinuerlig grønt skinn:  
Lading pågår.



Kontinuerlig grønt og rødt lys:  
Batteriet er fulladet.



Rødt blink tre ganger per sekund og kontinuerlig grønt lys:  
Signaliserer feil på batteriet.



- Ladetid for 1,5 Ah-batteri: 40 min, og for 3,0 Ah-batteri: 80 min. Batteriet kan bli litt varmt ved lading. Dette er helt normalt.
- Laderen og batteriet fungerer best ved normal romtemperatur. Det må ikke lades i direkte sollys eller ved kalde temperaturer. Omgivelsestemperatur ved lading bør ligge på mellom 5–40 °C.
- Ved lengre oppbevaring skal batteriet være ladet.

## Stell og vedlikehold

Bruk en tørr og myk klut til rengjøring av laderen.  
Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.  
Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Ladetid</b>      | 1,5 Ah-batteri: 40 min<br>3,0 Ah-batteri: 80 min |
| <b>Spenning inn</b> | 230 V AC, 50 Hz, 75 W                            |
| <b>Spenning ut</b>  | 18 V DC, 2,5 A                                   |

# Akkulaturi LXC QC18

Tuotenro 18-3531  
40-8510

Malli KF15L-18V2500G-UK  
KF15L-18V2500G

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

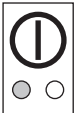
## Turvallisuus

- Älä yritä avata akkua.
- Älä koskaan säilytä akkua suorassa auringonvalossa tai yli 40 °C:n lämpötiloissa.
- Akun latauksen sallittu lämpötila-alue on 5 °C...40 °C
- Älä altista akkua tai sen laturia vedelle.

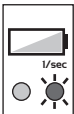
## Käyttö

Akun tulee olla täynnä ensimmäisellä käyttökerralla.

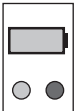
1. Irrota akku koneesta painamalla akun lukitusta ja vetämällä akku pois.  
Jos akku on kuumentunut erittäin paljon esim. kovasta kuormituksesta johtuen, anna sen jäähtyä ennen latausta.
2. Liitä laturin pistoke verkkopistorasiaan. Vihreä merkkivalo syttyy.
3. Laita akku laturiin. Vihreä merkkivalo palaa vilkkumatta ja punainen merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa latauksen aikana.
4. Vihreä ja punainen merkkivalo palavat vilkkumatta, kun lataus on valmis.



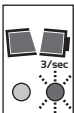
Vihreä merkkivalo palaa ja punainen merkkivalo on sammunut:  
Laturi on liitetty pistorasiaan, mutta laturissa ei ole akkua.



Punainen merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa ja vihreä palaa vilkkumatta:  
Lataus on käynnissä.



Vihreä ja punainen merkkivalo palavat vilkkumatta:  
Akku on täynnä.



Punainen merkkivalo vilkkuu kolme kertaa sekunnissa ja vihreä palaa vilkkumatta: Akkuvika.

- Latausaika 1,5 Ah: 40 minuuttia, 3,0 Ah: 80 minuuttia. Akku voi kuumentua hieman latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia.
- Laturi ja akku toimivat parhaiten tavallisessa huonelämpötilassa. Älä lataa akkua suorassa auringonvalossa tai kylmässä lämpötilassa. Latauslämpötila: 5 °C...40 °C.
- Jos akku on pidempään käyttämättä, akun tulee olla ladattuna.

## Huolto ja ylläpito

Pyyhi laturi tarvittaessa kuivalla ja pehmeällä liinalla.  
Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita tai liuottimia.

## Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.  
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Latausaika</b>   | 1,5 Ah:n akku: 40 minuuttia<br>3,0 Ah:n akku: 80 minuuttia |
| <b>Tulojännite</b>  | 230 V AC, 50Hz   |
| <b>Lähtöjännite</b> | 18 V DC, 2,5 A   |

# Akkuladegerät LXC QC18

Art.Nr. 18-3531 Modell KF15L-18V2500G-UK  
40-8510 KF15L-18V2500G

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Sicherheitshinweise

- Niemals versuchen, den Akku zu öffnen.
- Den Akku nie direkter Sonneneinstrahlung oder Temperaturen über 40 °C aussetzen.
- Den Akku nur bei Temperaturen zwischen 5 und 40 °C laden.
- Weder Akku noch Ladegerät dürfen mit Wasser in Kontakt kommen.

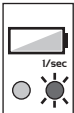
## Verwendung

Den Akku voll laden bevor er zum ersten Mal verwendet wird.

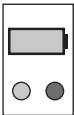
1. Zur Herausnahme des Akkus aus dem Gerät die Akkusicherung eindrücken und den Akku herausziehen. Wenn der Akku sehr heiß ist, etwa nach hoher Beanspruchung, muss er sich abkühlen, bevor mit der Aufladung begonnen wird.
2. Das Ladegerät mit einer Steckdose verbinden. Die grüne Leuchtdiode leuchtet auf.
3. Den Akku in das Ladegerät einlegen. Während des Ladevorgangs leuchtet die grüne Leuchtdiode dauerhaft und die rote Leuchtdiode blinkt einmal pro Sekunde.
4. Sobald der Akku voll geladen ist, leuchten die grüne und die rote Leuchtdiode dauerhaft.



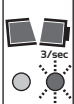
Bei dauerhaftem grünem Licht und keinem roten Licht ist das Ladegerät ohne Akku an das Stromnetz angeschlossen.



Rotes Blinklicht einmal pro Sekunde und dauerhaftes grünes Licht: Der Ladevorgang läuft.



Bei dauerhaftem grünem und roten Licht ist der Akku voll geladen.



Rotes Blinklicht dreimal pro Sekunde und dauerhaftes grünes Licht signalisieren einen Fehler am Akku.

- Ladedauer des Akkus mit 1,5 Ah: 40 Minuten; bei Akku mit 3,0 Ah: 80 Minuten  
Der Akku kann beim Laden etwas warm werden. Das ist vollkommen normal.
- Ladegerät und Akku funktionieren am besten bei normaler Zimmertemperatur.  
Der Ladevorgang sollte nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder sehr niedrigen Temperaturen stattfinden. Temperaturbereich beim Laden: 5 bis 40 °C.
- Bei längerer Lagerung muss der Akku geladen sein.

## Pflege und Wartung

Das Ladegerät bei Bedarf mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen.  
Niemals scheuernde Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.  
Weitere Informationen sind erhältlich von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

## Technische Daten

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Ladedauer</b>        | Akku mit 1,5 Ah: 40 Minuten<br>Akku mit 3,0 Ah: 80 Minuten |
| <b>Eingangsspannung</b> | 230 V AC, 50 Hz, 75 W                                      |
| <b>Ausgangsspannung</b> | 18 V DC, 2,5 A   |





**GO TECH<sup>®</sup>**

# LXC

LITHIUM XROSS CONNECT



# 18V LITHIUM SERIES